



BẢN TIN AYAME SHIBATA

Facebook
Chủ đề Shibata
dành cho cư dân người nước ngoài



No.253

Tháng 10 năm 2024

Phát hành Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata
Thông báo gửi đến những người nước ngoài sống tại thành phố Shibata.
Phát hành mỗi tháng 1 lần.

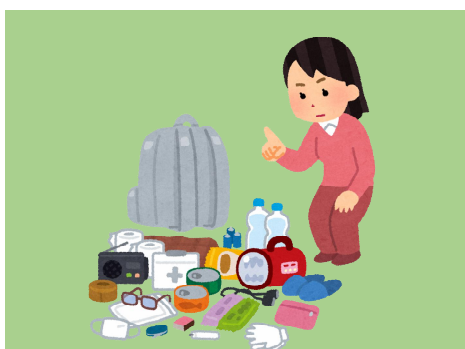
Tin tức nổi bật

Hãy suy nghĩ về thảm họa cho 「Ngày quốc tế phòng chống thiên tai」

Ngày 13 tháng 10 là ngày quốc tế phòng chống thiên tai. Là ngày để chúng ta nghĩ về việc khi thảm họa xảy ra thì nên làm thế nào, nên chuẩn bị những gì.

Ở Nhật Bản có rất nhiều thiên tai (động đất, sóng thần, bão, mưa lớn). Hãy thử xác nhận phương pháp để bảo vệ bản thân khỏi thiên tai.

Hãy chuẩn bị trước khi thiên tai xảy ra !



Chuẩn bị đồ mang theo khi sơ tán

Với đồ mang theo thì hãy gom lại, để ở nơi có thể ngay lập tức mang đi theo.



Hãy để sao cho đồ gia dụng không bị đổ

Hãy để cố định đồ gia dụng sao cho khi có động đất thì đồ không bị đổ xuống.



Chuẩn bị nước và đồ ăn

Chuẩn bị lượng đồ phù hợp cho số người trong gia đình. Thi thoảng, kiểm tra thời hạn sử dụng, hãy thay đồ mới vào.

○ Với đồ mang theo khi sơ tán thì hãy để sẵn những đồ sau

Tiền mặt, hộ chiếu, thẻ lưu trú, thẻ bảo hiểm, quần áo và đồ lót, nước, mỳ cốc ăn liền, đèn pin, radio, pin, diêm, thuốc,..

○ Hãy tham gia tình nguyện hoặc tham gia diễn tập phòng chống thiên tai ở khu vực mình sống (luyện tập sơ tán khi thiên tai xảy ra)

Khi thiên tai xảy ra thì có cứu trợ kết nối với khu vực sống. Hãy tham gia diễn tập phòng chống thảm họa (luyện tập sơ tán khi thiên tai xảy ra), nếu có kết nối với người sống ở khu vực thì sẽ được yên tâm.

Hãy xác nhận thông tin thiên tai !

Có trang web hoặc phần mềm biết được thông tin về thiên tai.
Sẽ thuận tiện nếu đăng ký sẵn trước bằng điện thoại thông minh,...
Đặc biệt sẽ biết được trước khi bão đến.



- ◀ Có trang web hoặc phần mềm tiện lợi để có thể xác nhận được khi có thiên tai.



Hãy sơ tán đến nơi an toàn !

Khi thảm họa xảy ra, nếu đang ở nơi nguy hiểm hãy sơ tán đến nơi an toàn.
Đó là các cơ sở công cộng như trường tiểu học hoặc trung học.
Để không hoảng loạn khi thiên tai ập đến, hãy xác nhận ngay từ bây giờ những nơi sơ tán gần nhà.
Địa điểm sơ tán là nơi để ai cũng có thể đến lánh nạn, có những đồ như là đồ ăn, đồ uống...Ở nơi này thì có rất nhiều người ở cùng với nhau nên hãy cùng hỗ trợ lẫn nhau.



Không thể biết được khi nào xảy ra thiên tai. Do đó, việc chuẩn bị trước khi thảm họa xảy ra là điều cần thiết. Khi đọc mã QR dưới đây, có thể đọc được thông tin bằng nhiều ngôn ngữ của các quốc gia



- ◀ Trang 「Hãy bảo vệ bản thân khỏi thiên tai dành cho người nước ngoài !」 của thông tin thiên tai văn phòng nội các
<https://www.bousai.go.jp/kyoiku/gensai/index.html>

Có tài liệu 「Hướng dẫn đời sống」 (tiếng Nhật dễ hiểu) tổng hợp thông tin tiện ích cho sinh sống tại thành phố Shibata. Ở đây cũng có ghi về việc khi thiên tai như là động đất xảy ra thì nên làm như thế nào. Hãy xác nhận nhé.



- ◀ Trang web thành phố Shibata.
「Hướng dẫn đời sống dành cho người nước ngoài」
4. Chuẩn bị cho thảm họa
<https://www.bousai.go.jp/kyoiku/gensai/index.html>



Thông tin đời sống

Có nơi mà bạn có thể trao đổi về những lo lắng của mình.

Tỷ lệ tự sát của tỉnh Niigata đang cao hơn so với trung bình toàn nước Nhật.

Nếu thấy tâm trạng bất an liên tục tiếp diễn, bị bủa vây bởi lo lắng thì trước hết đừng lo lắng một mình, hãy trao đổi nói chuyện với ai đó.

Khi bạn gọi điện đến「Yorisoi Hotline」thì có thể trao đổi bất cứ chuyện gì.

Không mất phí điện thoại hay phí trao đổi. Thông tin được bảo mật.

- 【Khi trao đổi bằng tiếng nước ngoài】 ① Hãy gọi số điện thoại 0120-279-338
② Khi bắt đầu có lời chỉ dẫn thì hãy nhấn số 2.

Tùy theo thứ hay giờ thì đối ứng bằng ngôn ngữ khác nhau.

Có thể biết được khi nào trao đổi được bằng ngôn ngữ gì thì thông qua việc xem trang web. Thời gian trao đổi là từ 10 giờ sáng đến 10 giờ tối.



◀ Trang web Yorisoi hotline
<https://www.since2011.net/yorisoi/n2/>



Thông tin sự kiện hoặc đi ra ngoài

Rạp chiếu phim Ikunesu tháng 10

Tại thư viện trung tâm ở thành phố Shibata, các bộ phim thuộc nhiều thể loại khác nhau được chiếu miễn phí mỗi tháng một lần.

Tên tác phẩm: 3 điều ước của cô bé Lọ Lem

Đây là câu chuyện tình yêu được sáng tác dựa trên câu chuyện cổ tích nổi tiếng “Cô bé Lọ Lem”.

Thời gian : Ngày 19 tháng 10 (thứ 7)

Buổi sáng từ 10 giờ đến 11 giờ 27 phút (Thời gian này có thuyết minh tiếng Nhật)

Buổi chiều từ 2 giờ đến 3 giờ 27 phút

(Thời gian này có phụ đề tiếng Nhật, lồng tiếng bằng tiếng Anh)

Giới hạn số người: Suất chiếu buổi sáng 40 người, buổi chiều 40 người.



Thông báo về lớp học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài ~ Hãy cùng nhau học

「Lớp học tiếng Nhật Shibata」 là nơi dạy tiếng Nhật cho người nước ngoài.

Bạn có thể tham gia vào bất cứ lúc nào.

● Lớp học dành cho người lớn (có thể tham gia vào bất cứ lớp nào)

Lớp	Thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia	Khác
Lớp thứ 4	10:00~11:30	Trung tâm văn hóa Shibata	0254-26-1576	Kỳ tháng 4~7/2,000 yên Kỳ tháng 9~12/2,000 yên Kỳ tháng 1~3/2,000 yên	Người tham gia học tự mua sách giáo khoa
Lớp trưa thứ 5	10:00~11:30	Trung tâm học tập suốt đời	0254-26-7191		
Lớp tối thứ 5	19:00~20:30	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254		

※Với người muốn tham gia lớp học thì vui lòng gọi điện.

Nếu bạn có vấn đề chưa rõ xin hãy liên hệ với chúng tôi. Bạn có thể đến xem lớp học bất cứ lúc nào

Địa chỉ liên hệ: Takahashi (điện thoại: 0254-22-6441) Phòng hỗ trợ phát triển

thị trấn công dân thành phố Shibata (điện thoại: 0254-28-9640)



● Lớp học dành cho trẻ em

Lớp	Thứ, thời gian	Địa điểm	Số điện thoại	Phí tham gia
Trường học J	Thứ 7 13:30~15:00	Trung tâm giao lưu hoạt động sống lâu khỏe mạnh	0254-22-1254	1,000 yên / 1 tháng

● Ngày mở

Lớp	Thứ 4 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi sáng)	Thứ 5 (buổi tối)	Thứ 7 Trường học J
Tháng 10	2、9、16、23	3、10、17、24	3、10、17、24	5、12、19、26
Tháng 11	6、13、20、27	7、14、21、28	7、14、21、28	2、9、16、30
Tháng 12	4、11、18	5、12、19	5、12、19	7、14、21
Tháng 1	8、15、22、29	9、16、23、30	9、16、23、30	11、18、25
Tháng 2	5、12、19、26	6、13	6、13、20、27	1、8、15、22
Tháng 3	5、12	6、13	6、13	1、8、15

Nếu bạn muốn được nhận 「Bản tin Ayame Shibata」 qua đường bưu điện, xin hãy liên lạc đến phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata. Khi muốn xem các số phát hành trước đó vui lòng xem trên trang web của thành phố.

Địa chỉ liên hệ: Phòng Hỗ trợ phát triển thị trấn công dân thành phố Shibata

Địa chỉ: 〒957-8686 Shibata-shi Chuo-cho 3-3-3

Điện thoại: 0254-28-9640 Fax: 0254-28-9670 Mail: machizukuri@city.shibata.lg.jp